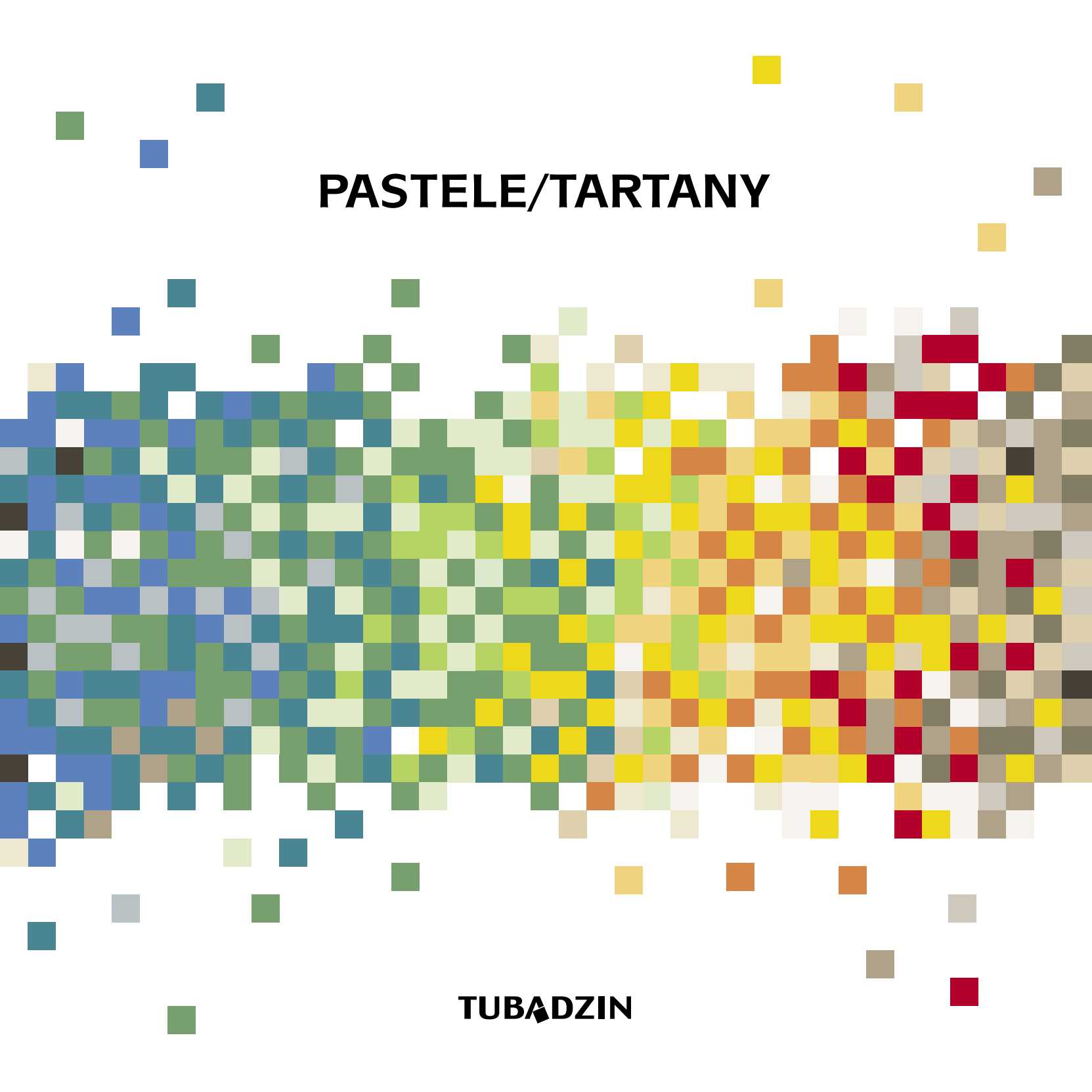


PASTELE/TARTANY

TUBADZIN





PASTELE

Kolekcja Pastele zachwyca bogatą gamą płytek ściennych, mozaik, dekoracji oraz płytek podłogowych. Pastele stwarzają praktycznie **nieograniczone możliwości aranżacyjne**. Wybór barw i łączenie kilku spośród wielu dostępnych kolorów pozwala stworzyć klimat wnętrza doskonale odpowiadający jego przeznaczeniu.

TARTANY

Mrozoodporne **płytki antypoślizgowe Tartan** o wysokiej klasie antypoślizgowości **R11** zapewniają **maksymalne bezpieczeństwo użytkowania**, dzięki temu perfekcyjnie sprawdzają się na balkonach, tarasach oraz podjazdach dla niepełnosprawnych.

PASTELS

The Pastels collection enchants with a wide range of wall tiles, mosaics, decorations and floor tiles. The pastels open up practically **unlimited arrangement possibilities**. The selection of the colours and combinations of the many available hues are conducive for creating an ambience reflecting the premises' nature.

TARTANS

The frost-proof **Tartan non-slip tiles** with a high **(R11)** non-slip rating offer **maximum usage safety**. This makes them a perfect solution on balconies, terraces and wheelchair ramps.



ŁAZIENKA PUBLICZNA

Szeroka gama kolorów płytek z kolekcji Pastele, dostępnych również w odmianach matowej i błyszczącej, otwiera nowe możliwości aranżacyjne. Pozwala dowolnie różnicować kolorowe lub jednobarwne powierzchnie ścian.

Płytki podłogowe Mono charakteryzuje wysoka klasa antypoślizgowości R10.

PUBLIC BATHROOM

A wide range of colours in the Pastels collection available in the matt and glossy variants, opens up new arrangement possibilities. As a result, coloured and monochromatic wall surfaces can be freely diversified.

The Mono floor tiles enjoy the high (R10) non-slip rating.



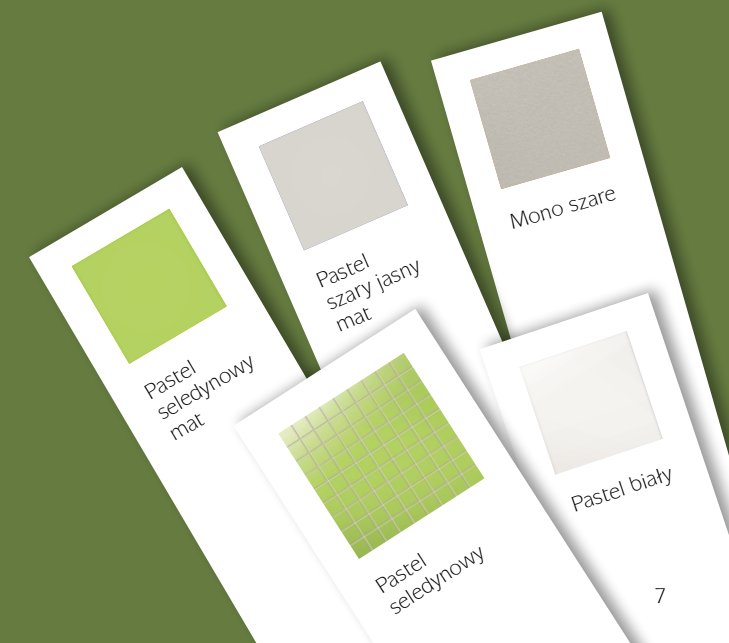


ŁAZIENKA HOTELOWA

Użytkowe wnętrza pozbawione są tych wszystkich drobnych dodatków i upiększeń, charakterystycznych dla domowych łazienek. Muszą jednak sprawiać wrażenie eleganckich bądź przytulnych. W kreowaniu hotelowych wnętrz obok dużej odporności płytek bardzo ważny jest uniwersalny design.

HOTEL BATHROOM

Commercial interiors lack all the subtle extras and ornaments typical of home bathrooms. However, the former need to be perceived as elegant or cosy. In the process of hotel interior decoration, a universal design is of importance together with the tiles' considerable durability.





POCZEKALNIA

W miejscach publicznych bezpieczeństwo użytkowania jest szczególnie ważne. Antypoślizgowość R10 jest jego gwarancją w miejscach szczególnie uczęszczanych, np. poczekalniach czy korytarzach.

Płytki podłogowe Mono są dostępne w 15 wariantach kolorystycznych, umożliwiających ciekawe zestawienia.

ANTEROOM

In public places, safety of use is of paramount importance. The anti-slip rating (R10) guarantees safety in places frequented by people like anterooms or corridors.

The Mono floor tiles are available in 15 colour variants for interesting arrangements.



Mono
czarne R.



Mono
białe R.



KUCHNIA

Wysokie temperatury, mechaniczne uszkodzenia oraz kontakt z barwnikami spożywczymi to tylko niektóre wyzwania, którym muszą sprostać płytki kuchenne. Kluczowa jest więc ich duża odporność i wytrzymałość.

Łagodne kolory Pasteli sprzyjają utrzymaniu czystości, a powierzchnie z nich wykonane mogą mieć bezpośredni kontakt z żywnością, co potwierdza Świadectwo Jakości Zdrowotniej PZH.

KITCHEN

High temperature, mechanical damage and contact with food colourings are some of the challenges faced by kitchen tiles. Durability and reliability are therefore of key importance.

The soft Pastels colours are conducive for keeping clean the surfaces which may come into contact with food as attested by the Certificate of Health Quality issued by the Polish Institute of Hygiene.

Pastel
biały mat

Pastel
latac mat



SALON FRYZJERSKI

Kolor jest jednym z narzędzi kreujących klimat wnętrza. Szeroka gama odcieni i kolorów Pasteli daje projektantom duże pole do popisu, pozwalając dobrać układ barw najlepiej odpowiadający specyfice miejsca.

Błyszczące i odporne na ścieranie płytki ułatwiają utrzymanie czystości pomieszczeń użytkowych.

HAIR SALON

Colour is among the tools for creating an ambience. A wide range of hues and colours offered in the Pastels collection allows designers to make the best of their abilities by selecting a colour arrangement most suitable for a specific venue.

The glossy and durable, abrasion-resistant tiles make it easier to keep commercial premises clean.





ŁAZIENKA PRZEDSZKOLNA

W świecie przedszkolaków rządzi przede wszystkim kolory. To one porządkują i osławiają otaczającą je rzeczywistość. Intensywne i optymistyczne kolory płytek tworzą radosne wnętrza, sprawiając, że przygoda z higieną może być również doskonałą zabawą.

KINDERGARTEN BATHROOM

Colours rule in the world of pre-school kids. Colours put an order in the children's surrounding and make it more familiar. Intense and optimistic colours of tiles make joyful interiors. As a result, the children's adventure with hygiene can also be great fun.





ŁAZIENKA DZIECIĘCA

Tam, gdzie kąpiel ma stać się beztrudną zabawą, wnętrze sprostać musi wyobraźni. Dziecięce łazienki powinny być wesołe i bogate w kontrastowe zestawienia barw.

Mozaiki oparte na proporcjach kwadratu z powierzchnią matową lub błyszczącą są dostępne we wszystkich kolorach.

CHILD'S BATHROOM

The place where taking a bath is meant to be fun, the interior needs to match the imagination. Children's bathrooms should be joyful and abound in rich contrasting colours.

The mosaics revolve around squares with matt or glossy surfaces and are available in all the colours.



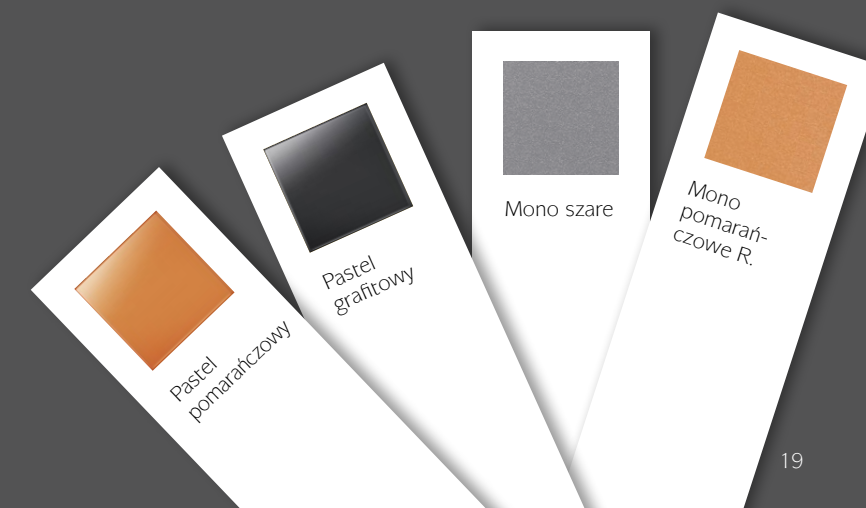


SALA PRYSZNICOWA

Płytki podłogowe Mono, dzięki zgodności z wymogami pełnej normy DIN 51097, określającej właściwości antypoślizgowe w kontakcie bosej stopy z mokrą powierzchnią, doskonale sprawdzają się w szatniach obiektów sportowych i rekreacyjnych.

SHOWER ROOM

As they comply with the DIN 51097 standard which refers to the anti-slip properties when a bare foot touches a wet surface, the Mono floor tiles are a perfect solution in locker rooms in sports and recreation facilities.





ŁAZIENKA

Kolekcja Pastele, dzięki ogromnemu zróżnicowaniu barw daje nieograniczone możliwości kompozycyjne.

W paletcie barw występują kolory stonowane i łagodne, jak również zdecydowane i wyraziste.

BATHROOM

Owing to the very diverse colours, the Pastels collection offers unlimited arrangement possibilities.

The colour range includes subdued and soft as well as bright and glowing hues.



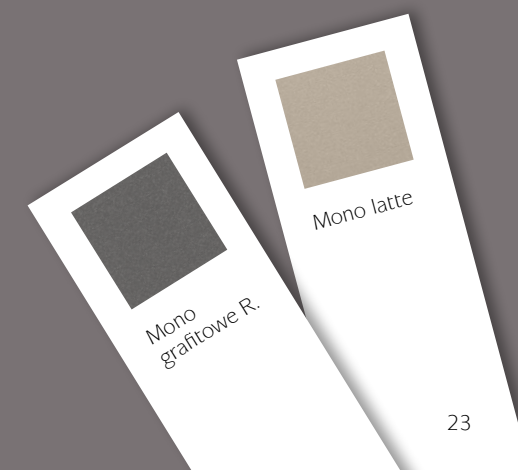


BIURO

Szeroka gama stonowanych kolorów płytek podłogowych Mono doskonale nadaje się do wszelkich zastosowań w miejscach użyteczności publicznej, tworząc neutralne i przyjazne wnętrza. Stonowane odcienie stanowią przyjemne tło do pracy w różnego rodzaju urzędach, biurach czy punktach obsługi klientów.

OFFICE

The wide range of the Mono floor tiles in subdued colours can be used in any public utility building contributing to neutral and friendly interiors. The subdued colours provide a nice background for work in various offices or customer service outlets.





SALON SAMOCHODOWY

Bezpieczeństwo i wytrzymałość to decydujący atut w pomieszczeniach o dużym natężeniu ruchu, jak sklepy, salony sprzedaży czy ciągi komunikacyjne.

Płytki Mono spełniają kategorię R10 surowej normy DIN 51130, określającej ryzyko poślizgu, także w pomieszczeniach roboczych.

CAR SHOWROOM

Safety and durability are substantial benefits in premises with heavy traffic like shops, showrooms and passageways.

The Mono tiles comply with the strict DIN 51130 standard (category R10) referring to the risk of slipping, also in work rooms.



Mono
niebieskie



Mono szare
jasne



MYJNIA

W pomieszczeniach technicznych największą zaletą jest fakt, że płytki Tartan mają ogromną odporność na zarysowania – aż 9 w 10-stopniowej skali Mohsa. Oznacza to, że można je zarysować co najwyżej diamentem.

CAR WASH

The greatest benefit of the Tartan collection tiles in technical premises is their great resistance to scratches: 9 out of 10 in the Mohs scale of hardness. This indicates that only a diamond can scratch these tiles.





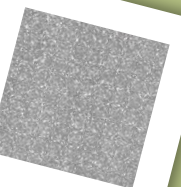
BISTRO

Płytki podłogowe Tartan perfekcyjnie sprawdzą się w sklepach, restauracjach oraz innych często uczęszczanych wnętrzach.

Spośród 12 dostępnych kolorów 11 z nich ma najwyższą, V klasę ścieralności.

BISTRO

The Tartan floor tiles are a perfect solution in shops, restaurants and other busy interiors. Out of the 12 available colours, 11 enjoy the highest (V) abrasive wear rating.



Tartan 11



TARAS/TERRACE

Mrozoodporność oraz antypoślizgowe ryflowane stopnice zapewniają funkcjonalność i trwałość. Płytki Tartan spełniają wymogi grupy A normy DIN 51097, określającej antypoślizgowość przy chodzeniu boso.

Frost resistance and the anti-slip, corrugated stair treads ensure functionality and durability. The Tartan tiles comply with the requirements of group A of the DIN 51097 standard specifying the anti-slip properties for walking barefoot.

POCZEKALNIA/ANTEROOM

Ciekawa kolorystyka płytek podstawowych, a także listwy mozaikowe oraz cokół podłogowe występujące we wszystkich kolorach, pozwalają atrakcyjnie zaprojektować korytarze i poczekalnie. W gamie 12 kolorów 11 z nich ma najwyższą, V klasę ścieralności.

The interesting colour arrangement of the basic tiles as well as the mosaic borders and floor bases which come in all the colours allow for attractive arrangements of corridors and anterooms. Out of the 12 available colours, 11 enjoy the highest (V) abrasive wear rating.



PASTELE

PŁYTKI ŚCIENNE
WALL TILES

rozmiar: 200 × 200 mm

pakowanie: 1 m² w kartonie/96 m² na palecie

waga kartonu: 11,2 kg

waga palety brutto: 1100,2 kg

dimensions: 200 × 200 mm

packaging: 1 m² in a box/96 m² on a pallet

box weight: 11,2 kg

gross pallet weight: 1100,2 kg



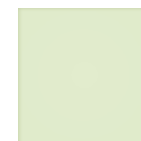
Pastel turkusowy mat
RAL D2/200 50 25
MAT/MATT



Pastel zielony mat
RAL D2/140 60 30
MAT/MATT



Pastel seledynowy mat
RAL D2/110 80 50
MAT/MATT



Pastel pistacjowy mat
RAL D2/140 90 05
MAT/MATT



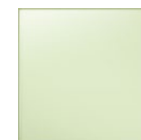
Pastel turkusowy
RAL D2/200 50 25
POŁYSK/GLOSS



Pastel zielony
RAL D2/140 60 30
POŁYSK/GLOSS



Pastel seledynowy
RAL D2/110 80 50
POŁYSK/GLOSS



Pastel pistacjowy
RAL D2/140 90 05
POŁYSK/GLOSS



Pastel niebieski mat
RAL D2/260 50 30
MAT/MATT



Pastel błękitny mat
RAL D2/240 80 10
MAT/MATT



Pastel kość słoniowa mat
RAL E3/120 - 4
MAT/MATT



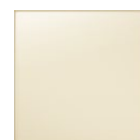
Pastel waniliowy mat
RAL D2/090 90 20
MAT/MATT



Pastel niebieski
RAL D2/260 50 30
POŁYSK/GLOSS



Pastel błękitny
RAL D2/240 80 10
POŁYSK/GLOSS



Pastel kość słoniowa
RAL E3/120 - 4
POŁYSK/GLOSS



Pastel waniliowy
RAL D2/090 90 20
POŁYSK/GLOSS



Pastel czerwony mat
RAL K7/3020
MAT/MATT



Pastel pomarańczowy mat
RAL D2/050 60 60
MAT/MATT



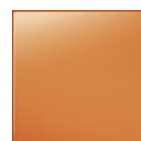
Pastel żółty mat
RAL D2/085 80 60
MAT/MATT



Pastel słoneczny mat
RAL D2/080 80 50
MAT/MATT



Pastel czerwony
RAL K7/3020
POŁYSK/GLOSS



Pastel pomarańczowy
RAL D2/050 60 60
POŁYSK/GLOSS



Pastel żółty
RAL D2/085 80 60
POŁYSK/GLOSS



Pastel słoneczny
RAL D2/080 80 50
POŁYSK/GLOSS

Kolorystyka płytek może nieznacznie różnić się od podanej wartości RAL.
The tiles' colours may slightly differ from the quoted RAL value.

PASTELE

PŁYTKI ŚCIENNE
WALL TILES

rozmiar: 200 × 200 mm

pakowanie: 1 m² w kartonie/96 m² na palecie

waga kartonu: 11,2 kg

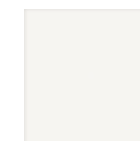
waga palety brutto: 1100,2 kg

dimensions: 200 × 200 mm

packaging: 1 m² in a box/96 m² on a pallet

box weight: 11,2 kg

gross pallet weight: 1100,2 kg



Pastel biały mat
RAL K7/9003
MAT/MATT



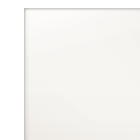
Pastel stalowy mat
RAL D2/240 70 05
MAT/MATT



Pastel grafitowy mat
RAL K7/7015
MAT/MATT



Pastel czarny mat
RAL D2/000 20 00
MAT/MATT



Pastel biały
RAL K7/9003
POŁYSK/GLOSS



Pastel stalowy
RAL D2/240 70 05
POŁYSK/GLOSS



Pastel grafitowy
RAL K7/7015
POŁYSK/GLOSS



Pastel czarny
RAL D2/000 20 00
POŁYSK/GLOSS



Pastel szary jasny mat
RAL E3/870 - 1
MAT/MATT



Pastel latte mat
RAL D2/040 80 05
MAT/MATT



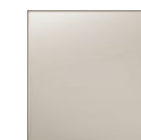
Pastel szary mat
RAL K7/7036
MAT/MATT



Pastel cementowy mat
RAL D2/100 60 05
MAT/MATT



Pastel szary jasny
RAL E3/870 - 1
POŁYSK/GLOSS



Pastel latte
RAL D2/040 80 05
POŁYSK/GLOSS



Pastel szary
RAL K7/7036
POŁYSK/GLOSS



Pastel cementowy
RAL D2/100 60 05
POŁYSK/GLOSS



Pastel kremowy mat
RAL D2/070 90 10
MAT/MATT



Pastel cappuccino mat
RAL K7/1019
MAT/MATT



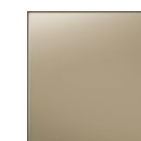
Pastel czekolada mat
RAL D2/060 50 10
MAT/MATT



Pastel brązowy mat
RAL D2/060 30 10
MAT/MATT



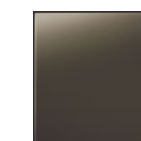
Pastel kremowy
RAL D2/070 80 20
POŁYSK/GLOSS



Pastel cappuccino
RAL K7/1019
POŁYSK/GLOSS



Pastel czekolada
RAL D2/060 50 10
POŁYSK/GLOSS



Pastel brązowy
RAL D2/060 30 10
POŁYSK/GLOSS

Kolorystyka płytek może nieznacznie różnić się od podanej wartości RAL.
The tiles' colours may slightly differ from the quoted RAL value.

PASTELE

PŁYTKI PODŁOGOWE
PÓLMAT

FLOOR TILES
SEMI-MATT

rozmiar: 200 × 200 mm

pakowanie: 1 m² w kartonie/45 m² na palecie

waga kartonu: 21,45 kg

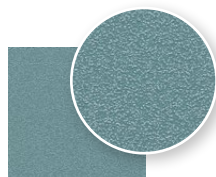
waga palety brutto: 990,25 kg

dimensions: 200 × 200 mm

packaging: 1 m² in a box/45 m² on a pallet

box weight: 21,45 kg

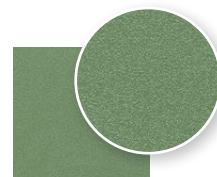
gross pallet weight: 990,25 kg



Mono turkusowe R.

Q IV R10 ⚡ *

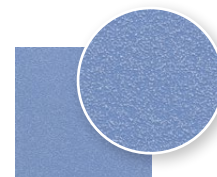
RAL D2/210 50 20



Mono zielone

Q IV R12 ⚡ ABC *

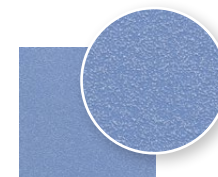
RAL D2 /140 60 30



Mono niebieskie R.

Q IV R10 ⚡ A *

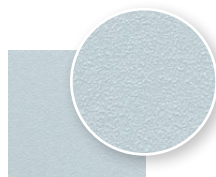
RAL D2/260 50 30



Mono niebieskie

Q IV R12 ⚡ ABC *

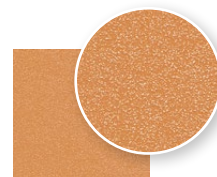
RAL D2/260 50 30



Mono błękitne R.

Q V R10 ⚡ A *

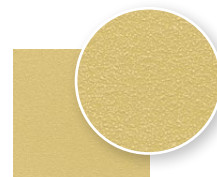
RAL D2/240 80 10



Mono pomarańczowe R.

Q IV R10 ⚡ A *

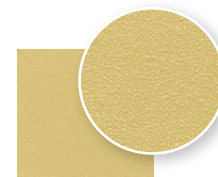
RAL D2/050 60 60



Mono słoneczne R.

Q V R10 ⚡ A *

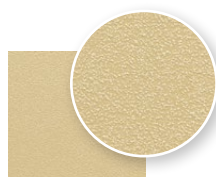
RAL D2/080 80 50



Mono słoneczne

Q V R12 ⚡ ABC *

RAL D2/080 80 50



Mono kremowe R.

Q V R10 ⚡ A *

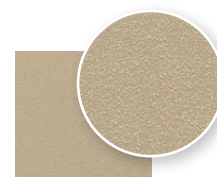
RAL D2/070 80 20



Mono czekoladowe R.

Q IV R10 ⚡ A *

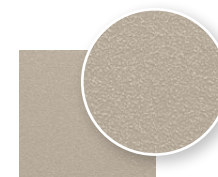
RAL D2/060 50 10



Mono cappuccino R.

Q V R10 ⚡ A *

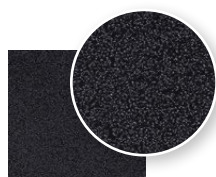
RAL K7/1019



Mono latte

Q V R12 ⚡ ABC *

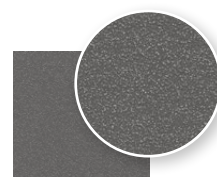
RAL D2/040 70 05



Mono czarne R.

Q III R10 ⚡ A *

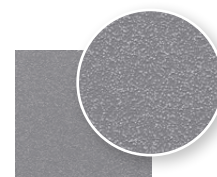
RAL K7/9004



Mono grafitowe R.

Q IV R10 ⚡ A *

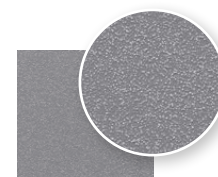
RAL K7/7015



Mono szare R.

Q IV R10 ⚡ A *

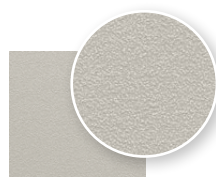
RAL K7/7042



Mono szare

Q IV R12 ⚡ ABC *

RAL K7/7042



Mono szare jasne R.

Q V R10 ⚡ A *

RAL E3/370-1



Mono szare jasne

Q V R12 ⚡ ABC *

RAL E3/370-1



Mono białe R.

Q V R10 ⚡ A *

RAL K7/9003

Kolorystyka płytek może nieznacznie różnić się od podanej wartości RAL.
The tiles' colours may slightly differ from the quoted RAL value.

PASTELE

DEKORY I LISTWY ŚCIENNE
WALL DECORS AND BORDERS



Dekor ścienny
wall decoration
Safari 1
200 × 200 mm
📦 20 szt./pcs
MAT/MATT



Dekor ścienny
wall decoration
Safari 2
200 × 200 mm
📦 20 szt./pcs
MAT/MATT



Dekor ścienny
wall decoration
Safari 3
200 × 200 mm
📦 20 szt./pcs
MAT/MATT



Dekor ścienny
wall decoration
Robaczki 1
200 × 200 mm
📦 20 szt./pcs
MAT/MATT



Dekor ścienny
wall decoration
Robaczki 2
200 × 200 mm
📦 20 szt./pcs
MAT/MATT



Listwa ścienna
wall border
Safari 1
200 × 74 mm
📦 60 szt./pcs
POŁYSK/GLOSS



Listwa ścienna
wall border
Robaczki 1
200 × 74 mm
📦 60 szt./pcs
POŁYSK/GLOSS



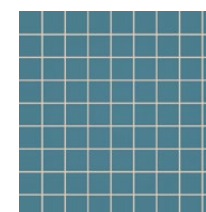
Listwa ścienna
wall border
Robaczki 2
200 × 74 mm
📦 60 szt./pcs
POŁYSK/GLOSS

PASTELE

MOZAIKI ŚCIENNE
WALL MOSAICS

Dostępne w kwadracie
i prostokącie, we wszystkich
kolorach Pasteli.

Available in squares
and rectangles, in all
the Pastels colours.



**Mozaika ścienna
kwadratowa
square wall mosaic**
301 × 301 mm
MAT/MATT

rozmiar plastra: 301 × 301 mm

rozmiar kostki: 31 × 31 mm

liczba kostek: 9 × 9 szt.

pakowanie: 1,08 m² w kartonie/32,4 m² na palecie

waga kartonu: 11,1 kg

waga palety brutto: 353,6 kg

slice of tiles dimensions: 301 × 301 mm

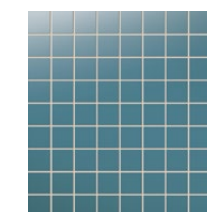
cube dimensions: 31 × 31 mm

number of cubes: 9 × 9 pcs

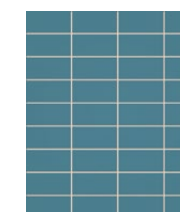
packaging: 1,08 m² in a box/32,4 m² on a pallet

box weight: 11,1 kg

gross pallet weight: 353,6 kg



**Mozaika ścienna
kwadratowa
square wall mosaic**
301 × 301 mm
POŁYSK/GLOSS



**Mozaika ścienna
prostokątna
rectangular wall mosaic**
267 × 301 mm
MAT/MATT

rozmiar plastra: 267 × 301 mm

rozmiar kostki: 65 × 31 mm

liczba kostek: 4 × 9 szt.

pakowanie: 0,96 m² w kartonie/28,8 m² na palecie

waga kartonu: 9,8 kg

waga palety brutto: 314 kg

slice of tiles dimensions: 267 × 301 mm

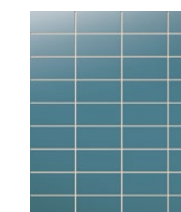
cube dimensions: 65 × 31 mm

number of cubes: 4 × 9 szt.

packaging: 0,96 m² in a box/28,8 m² on a pallet

box weight: 9,8 kg

gross pallet weight: 314 kg



**Mozaika ścienna
prostokątna
rectangular wall mosaic**
267 × 301 mm
POŁYSK/GLOSS

Mozaiki ścienne Pastel
dostępne są wyłącznie
na zamówienie.

The Pastels wall mosaics are
available exclusively on request.

TARTANY

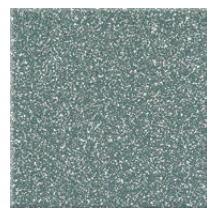
PLYTKI PODŁOGOWE
FLOOR TILES

rozmiar: 333 × 333 mm
pakowanie: 1,33 m² w kartonie/
63,8 m² na palecie
waga kartonu: 24,2 kg
waga palety brutto: 1181,6 kg
odporność na zarysowania:
9 na 10 w skali Mohsa

dimensions: 333 × 333 mm
packaging: 1,33 m² in a box/
63,8 m² on a pallet
box weight: 24,2 kg
gross pallet weight: 1181,6 kg
scratch resistance:
9 out of 10 on the Mohs scale

**Wszystkie płytki podłogowe
Tartan spełniają normę
antyślizgowości
bosej stopy A.**

**All the Tartan floor tiles
comply with the A anti-slip
bare foot requirement.**



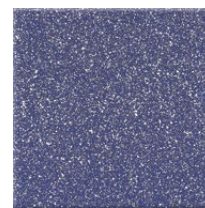
Tartan 1
QV R11 A *



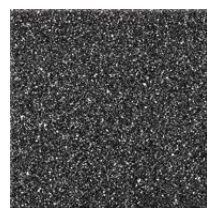
Tartan 2
QV R11 A *



Tartan 3
QV R11 A *



Tartan 4
QV R11 A *



Tartan 5
QIII R11 A *



Tartan 6
QV R11 A *



Tartan 7
QV R11 A *



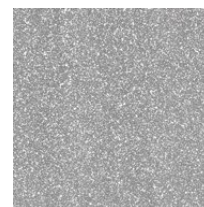
Tartan 8
QV R11 A *



Tartan 9
QV R11 A *



Tartan 10
QV R11 A *



Tartan 11
QV R11 A *



Tartan 12
QV R11 A *

TARTANY

COKOŁY PODŁOGOWE
FLOOR SKIRTINGS

rozmiar: 333 × 80 mm
pakowanie: 20 szt. w kartonie/
72 kartony na palecie
waga kartonu: 10,2 kg
waga palety brutto: 754,4 kg

dimensions: 333 × 80 mm
packaging: 20 pcs in a box/
72 boxes on a pallet
box weight: 10,2 kg
gross pallet weight: 754,4 kg



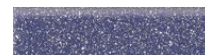
Tartan 1 *



Tartan 2 *



Tartan 3 *



Tartan 4 *



Tartan 5 *



Tartan 6 *



Tartan 7 *



Tartan 8 *



Tartan 9 *



Tartan 10 *



Tartan 11 *



Tartan 12 *

TARTANY

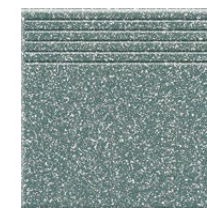
STOPNICE PODŁOGOWE
FLOOR STEPTILES

rozmiar: 333 × 333 mm
pakowanie: 12 szt. w kartonie/
576 szt. na palecie
waga kartonu: 24,2 kg
waga palety brutto: 1181,6 kg

dimensions: 333 × 333 mm
packaging: 12 pcs in a box/
576 pcs on a pallet
box weight: 24,2 kg
gross pallet weight: 1181,6 kg

**Wszystkie stopnice podłogowe
Tartan spełniają normę
antyślizgowości
bosej stopy A.**

**All the Tartan floor steptiles
comply with the A anti-slip
bare foot requirement.**



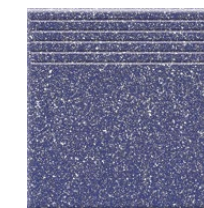
Tartan 1
QV R11 A *



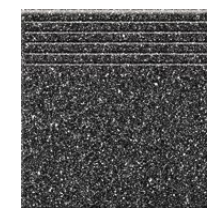
Tartan 2
QV R11 A *



Tartan 3
QV R11 A *



Tartan 4
QV R11 A *



Tartan 5
QIII R11 A *



Tartan 6
QV R11 A *



Tartan 7
QV R11 A *



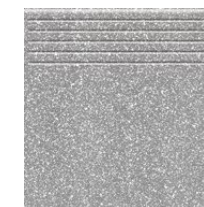
Tartan 8
QV R11 A *



Tartan 9
QV R11 A *



Tartan 10
QV R11 A *



Tartan 11
QV R11 A *



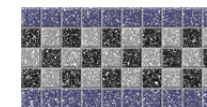
Tartan 12
QV R11 A *

TARTANY

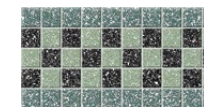
LISTWY PODŁOGOWE
MOZAIKOWE
MOSAIC FLOOR BORDERS

rozmiar: 333 × 166 mm
pakowanie: 10 szt. w kartonie/
72 kartony na palecie
waga kartonu: 8,7 kg
waga palety brutto: 646,4 kg

dimensions: 333 × 166 mm
packaging: 10 pcs in a box/
72 boxes on a pallet
box weight: 8,7 kg
gross pallet weight: 646,4 kg



Tartan 1
QIII R11 A *



Tartan 2
QIII R11 A *



Tartan 3
QIII R11 A *

CERTYFIKATY I ATESTY/CERTIFICATES AND APPROVALS

Płytki ceramiczne Tubądzin posiadają odpowiednie certyfikaty i atesty stwierdzające ich jakość, właściwości oraz pełną zgodność z obowiązującymi normami. The Tubądzin ceramic tiles have been awarded all the required certificates and approvals confirming their quality, properties and full compliance with the standards.

ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH INSTYTUTU TECHNIKI BUDOWLANEJ

LT RAPORT Z BADAŃ NR LT-1361/01 Strona 1/1

Laboratorium Badań Materiałów Wykończeniowych
Adres: WARSZAWA ul. Filtrowa 1 tel.: 825-04-71 w. 223

KLIENT: CERAMIKA TUBĄDZIN Sp. z o.o.
ul. Armii Krajowej 20, 95-035 Ozorków

WYROB: Płytki podłogowe TARTAN, z gruntu oszkliwionego, produkcji CERAMIKA TUBĄDZIN

przyjęte do badania dnia 04.09.2001 r. przy protokole nr LT-1361/01
badany w dniach od 27.09.2001 r. do 28.09.2001 r.

METODA/PROCEDURA BADAŃ: DIN 51130 + LT-40,

WYNIKI BADAŃ:

Opis badania	Wyniki badania	Grupa klasyfikacyjna skuteczności przeciwpoślizgowej*
Oznaczenie właściwości przeciwpoślizgowych:	Kąt akceptowalny	
sr:	20,5 ±0,5	R11

INNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BADAŃ:

Odpowiedzialny za badanie: mgr inż. Andrzej Nowacki
Kierownik Laboratorium LT: mgr inż. Jacek Pogczyk

Warszawa, dnia 03.10.2001 r.

Laboratorium Badawcze odwołuje się w wyniku badania odnośnie są wyłączone do badania wyrobów. Dla poprawy jakości Laboratorium Budowlane Raport ten może być powielony mierzony jak tylko w całości.
Zgodnie z art. 10, ust. 2 i 3 ustawy Prawo Budowlane (Dz.U. nr 111/97 poz. 728 z dnia 22 sierpnia 1997 r.) Raport z badań nie jest dokumentem dopuszczającym wyrobów do obrotu i powszechnego stosowania w budownictwie.

Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych

ZAKŁAD CERTYFIKACJI
02-476 Warszawa, ul. Koszykowa 4
tel./fax: 22 549 97 04, e-mail: cert@icb.waw.pl, www.icb.pl

CERTYFIKAT UPRAWNIAJĄCY DO OZNACZANIA WYROBU ZNAKIEM BEZPIECZEŃSTWA 105/B/15

wg typu 5 normy PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01 Ocena zgodności Podstawy certyfikacji wyrobów oraz wyliczone odwołanie programów certyfikacji wyrobów oraz zgodne z Programem Certyfikacji Nr PC-04

stwierdza się, że:

plytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa BIII

wyprodukowane przez:

CERAMIKA TUBĄDZIN Sp. z o.o.
Tubądzin 31
98-285 Wroblew

która jest:

KT Nr 32/C Płytki ceramiczne prasowane na sucho

spełniają wymagania Kryteriów Technicznych

zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanych zgodnie z PN-EN 14411, grupa BIII, załącznik L

Wzrost: 10,5 mm

Nasiąkliwość wodna, mrozoodporność, promieniotędrzość naturalna

Certyfikat ważny od 13.12.2015r. do 16.12.2020r.

dyktuje wyłączenie egzemplarzy wyrobów posiadających identyczny znak bezpieczeństwa przedstawiony do badań wzór (zdorzi) i spełnienia wymagania określone postanowieniami

Prawo do posługiwania się certyfikatem przysługuje w imieniu producenta (zainteresowanego) przez producenta wyrobów określonych w Programie certyfikacji, w tym w Kryteriach Technicznych

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr inż. Małgorzata Warda-Pruszkowska
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr hab. inż. Adam Witkec, prof. ICIMB

Warszawa, dnia 11.12.2015r.

Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych

ZAKŁAD CERTYFIKACJI
02-476 Warszawa, ul. Koszykowa 4
tel./fax: 22 549 97 04, e-mail: cert@icb.waw.pl, www.icb.pl

CERTYFIKAT UPRAWNIAJĄCY DO OZNACZANIA WYROBU ZNAKIEM BEZPIECZEŃSTWA 11/B/14

wg systemu 5 Przewodnika PN-ISO/IEC Guide 67:2007 Ocena zgodności Podstawy certyfikacji wyrobów oraz zgodne z Programem Certyfikacji Nr PC-04

stwierdza się, że:

plytki ceramiczne prasowane na sucho o małej nasiąkliwości wodnej E < 0,5%, Grupa BI,

wyprodukowane przez:

CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.
ul. Armii Krajowej 20
98-285 Wroblew

która jest:

KT Nr 32/C Płytki ceramiczne prasowane na sucho

spełniają wymagania Kryteriów Technicznych

zgodnie z raportem z badań wykonanych zgodnie z PN-EN 14411, grupa BI, załącznik L

Wzrost: 10,5 mm

Nasiąkliwość wodna, mrozoodporność, promieniotędrzość naturalna

Certyfikat ważny od 02 lutego 2014r. do 02 lutego 2017r.

dyktuje wyłączenie egzemplarzy wyrobów posiadających identyczny znak bezpieczeństwa przedstawiony do badań wzór (zdorzi) i spełnienia wymagania określone postanowieniami

Prawo do posługiwania się certyfikatem przysługuje w imieniu producenta (zainteresowanego) przez producenta wyrobów określonych w Programie certyfikacji, w tym w Kryteriach Technicznych

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr inż. Jęzzy Sikorski
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr Sławosław Trzczyk

Warszawa, dnia 02.02.2014r.

ZUS TECHNICKÝ A ZKUSĚBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Technical and Test Institute for Constructions Prague

Branch 0300 Píseň

REPORT

No. 030 – 052872

on determination of ceramic tiles

Customer: Tubądzin Management Group Sp. z o.o.
Cedrovce Parcela 11
95-035 Ozorków
Poland
Order no.: – from 2016-02-03
Order No.: Z030160042

Enclosures: –

This Report has been made in duplicate. The first original copy is for the customer, the other will be filed along with other documentation in ZUS Files.

Person responsible for the wording of this Report: Ing. Hana Kotorová, Report Author

Person responsible for the correctness of this Report: Ing. Alexander Trinner, Director of Institute

Píseň 24th February 2016

Statement:
1. The test results relate to the items under test (sampled) only.
2. This report may not be reproduced (wholly or partly) without the written consent of ZUS.

TZSÚS Praha, s.p. - pobočka Píseň 030 – 052526 Strana č. 2/3

1 Initial Data

1.1 Assignment

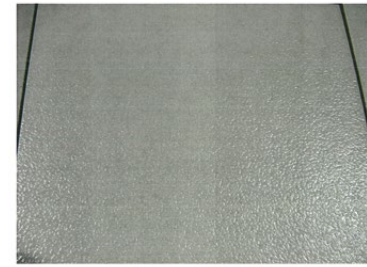
- Execution of tests of slipperiness of ceramic tiles according to the requirement of the client:
 - determination of slipperiness – walking methods – ramp test (barefoot method) according to DIN 51097, P CEN/TS 16165 (method A)

1.2 Samples

- Sample specification: ceramic tiles dry – pressed declassified EN 14411, BII, annex G type: MONO R format: 200/200 mm
- Producer: Tubądzin Management Group Sp. z o.o., Cedrovce Parcela 11, 95-035 Ozorków, Poland
- Samples supplied on: 10. 02. 2016
- Tests were initiated on: 2016-02-10
- Tests were completed on: 2016-02-25.

2 Sampling Method

The test samples were supplied by the customers. The samples were recorded this way: no. sample: VZ 030160099



5 Conclusion

- Based on the results of the test pursuant to DIN 51097, P CEN/TS 16165 (method A) the tested ceramic tiles dry – pressed declassified EN 14411, BII, annex G type: MONO R format: 200/200 mm produced in the Tubądzin Management Group Sp. z o.o., Cedrovce Parcela 11, 95-035 Ozorków, Poland classified in group A (angle of slip 17°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear. Other properties were not subject to testing.

END OF REPORT

TZSÚS Praha, s.p. - pobočka Píseň 030 – 052872 Strana č. 3/3

3 Testing Procedures

DIN 51097 Testing of floor coverings determination of anti – slip properties wet-loaded barefoot areas; walking method – ramp test

P CEN/TS 16165 Determination of slip resistance of pedestrian surfaces – Methods of evaluation

4.1 Determination of slipperiness – walking methods – ramp test (barefoot method) DIN 51097, P CEN/TS 16165 (method A)

Testing samples	Critical angle of slip classification according to DIN 51097
Type MONO R format: 200/200 mm	17,0° A

5 Conclusion

- Based on the results of the test pursuant to DIN 51097, P CEN/TS 16165 (method A) the tested ceramic tiles dry – pressed declassified EN 14411, BII, annex G type: MONO R format: 200/200 mm produced in the Tubądzin Management Group Sp. z o.o., Cedrovce Parcela 11, 95-035 Ozorków, Poland classified in group A (angle of slip 17°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear. Other properties were not subject to testing.

END OF REPORT

TUBĄDZIN

Deklaracja właściwości użytkowych nr 1/05

1. Identyfikacja wyrobu budowlanego:
Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E<0,5%
PN EN 14411,grupa BIa, załącznik G

2. Przeznaczenie i zakres stosowania:
Materiał przeznaczony do wykładania podłóg we wnętrzach i na zewnątrz budynków

3. Adres kontaktowy producenta:
Ceramika Tubądzin II Sp. z o.o.
ul. Armii Krajowej 20
95-035 Ozorków

4. System oceny i weryfikacji właściwości użytkowych:
System 4

5. Nazwa i numer jednostki certyfikującej oraz numer certyfikatu:
Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych w Warszawie,
Jednostka notyfikowana – nr 1487
Certyfikat Zgodności Wyrobu z Polską Normą – 10/N/11
Znak Bezpieczeństwa – 01/B/11

6. Deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z wymaganiami PN EN 14411, załącznik ZA

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
Reakcja na ogień	A1/A2,s1	Decyzja 96/603/EWG
Sila łamiąca [N]	≥ 1300	PN EN 14411
Wytropność na szpnie [N/mm ²]	≥ 35	PN EN 14411
Odporność na szok termiczny	odporne	PN EN 14411
Mrozoodporność	odporne	PN EN 14411
Nasiąkliwość wodna [%]	≤0,5	PN EN 14411
Właściwości mechaniczne [mg/dm ³]	0	PN EN 14411
Przyjętość	NPD	EN 12004
Śliskość	NPD	PN EN 14411

7. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 3.

W imieniu producenta podpisał:

VCE PRZEZ SZKAZADU
Sławosław Trzczyk

Deklaracja Właściwości Użytkowych wydana dnia 01.07.2013 w Ozorkowie
Zaktualizowana na podstawie Deklaracji Zgodności z dnia 04.04.2011

TUBĄDZIN

Deklaracja właściwości użytkowych nr 2/05

1. Identyfikacja wyrobu budowlanego:
Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E<0,5%
PN EN 14411,grupa BIII, załącznik L

2. Przeznaczenie i zakres stosowania:
Materiał przeznaczony do wykładania ścian wewnątrz budynków, w których temperatura są wyższe niż 0°C

3. Adres kontaktowy producenta:
Ceramika Tubądzin II Sp. z o.o.
ul. Armii Krajowej 20
95-035 Ozorków

4. System oceny i weryfikacji właściwości użytkowych:
System 4

5. Nazwa i numer jednostki certyfikującej oraz numer certyfikatu:
Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych w Warszawie,
Jednostka notyfikowana – nr 1487
Certyfikat Zgodności Wyrobu z Polską Normą – 02/N/12
Znak Bezpieczeństwa – 01/B/12

6. Deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z wymaganiami PN EN 14411, załącznik ZA

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
Reakcja na ogień	A1	Decyzja 96/603/EWG
Sila łamiąca [N]	≥ 600	PN EN 14411
Wytropność na szpnie [N/mm ²]	≥ 35	PN EN 14411
Odporność na szok termiczny	odporne	PN EN 14411
Mrozoodporność	odporne	PN EN 14411
Nasiąkliwość wodna [%]	≤0,5	PN EN 14411
Właściwości mechaniczne [mg/dm ³]	0	PN EN 14411
Przyjętość	NPD	EN 12004
Śliskość	NPD	PN EN 14411

7. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 3.

W imieniu producenta podpisał:

VCE PRZEZ SZKAZADU
Sławosław Trzczyk

Deklaracja Właściwości Użytkowych wydana dnia 01.07.2013 w Ozorkowie
Zaktualizowana na podstawie Deklaracji Zgodności z dnia 04.04.2011

ZUS TECHNICKÝ A ZKUSĚBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Technical and Test Institute for Constructions Prague

Branch 0300 Píseň - Accredited testing laboratory No. 1018.1, CIA, according CSN EN ISO/IEC 17025

REPORT

No. 030 – 049635

on determination of ceramic tiles

Customer: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.
ul. Armii Krajowej 20
95 035 Ozorków, Poland
Order no. – from 2014-04-01
Order No.: Z030140107

Enclosures: photo

This Report has been made in duplicate. The first original copy is for the customer, the other will be filed along with other documentation in ZUS Files.

Person responsible for the wording of this Report: Ing. Hana Kotorová, Report Author

Person responsible for the correctness of this Report: Vít Ruml, Testing laboratory manager

Píseň 11th April 2014

Statement:
1. The test results relate to the items under test (sampled) only.
2. This report may not be reproduced (wholly or partly) without the written consent of ZUS.

TZSÚS Praha, s.p. - pobočka Píseň 030 – 049635 Strana č. 2/3

1 Initial Data

1.1 Assignment

- Execution of tests of slipperiness of ceramic tiles according to the requirement of the client:
 - determination of slipperiness – walking methods – ramp test (shoes method) according to DIN 51130
 - determination of slipperiness – walking methods – ramp test (barefoot method) according to DIN 51097

1.2 Samples

- Sample specification: ceramic tiles dry – pressed type: MONO format: 200/200 mm
- Producer: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o., ul. Armii Krajowej 20, 95 035 Ozorków, Poland
- Samples supplied on: 2. 4. 2014
- Tests were initiated on: 2014-04-02
- Tests were completed on: 2014-04-10

2 Sampling Method

The test samples were supplied by the customers. The samples were recorded this way: no. sample: VZ 030140304

3 Testing Procedures

DIN 51130 Testing of floor coverings determination of anti – slip properties, workrooms and fields of activities with raised slip larger walking method – ramp test

DIN 51097 Testing of floor coverings determination of anti – slip properties, wet-loaded barefoot areas, walking method – ramp test

4 Measurements and Tests

4.1 Determination of slipperiness – walking methods – ramp test (shoes method) DIN 51130

Testing samples	Critical angle of slip classification according to DIN 51130 (shoes)
Type MONO	31,7° R12

4.2 Determination of slipperiness – walking methods – ramp test (barefoot method) DIN 51097

Testing samples	Critical angle of slip classification according to DIN 51097
Type MONO	28,6° C

5 Conclusion

5.1

Based on the results of the test pursuant to DIN 51130, the tested samples of ceramic tiles type MONO format 200 cm produced in the CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o., ul. Armii Krajowej 20, 95 035 Ozorków, Poland classified in group C (angle of slip 28.6°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. on stairs to water, walk-through pools, sloping pool edges etc. They can be used even where the use of ceramic lining elements classified into group B is prescribed (Group B – can be used for assembly of safe paving, e.g. corridors for walking barefoot if not fall below A, showers, galleries pools, bottom of pools in the area for non-swimmers, if in some parts of the water depth is less than 80 cm, bottom of the pool with waves in square for non-swimmers, movable bottom, pool ladders and stairs outside the pool, sauna and relaxation rooms, unless they fall under A etc. and into group A is prescribed (Group A – e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.)

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear.

5.2

Based on the results of the test pursuant to DIN 51097, the tested samples of ceramic tiles type MONO format 200 cm produced in the CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o., ul. Armii Krajowej 20, 95 035 Ozorków, Poland classified in group C (angle of slip 28.6°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. on stairs to water, walk-through pools, sloping pool edges etc. They can be used even where the use of ceramic lining elements classified into group B is prescribed (Group B – can be used for assembly of safe paving, e.g. corridors for walking barefoot if not fall below A, showers, galleries pools, bottom of pools in the area for non-swimmers, if in some parts of the water depth is less than 80 cm, bottom of the pool with waves in square for non-swimmers, movable bottom, pool ladders and stairs outside the pool, sauna and relaxation rooms, unless they fall under A etc. and into group A is prescribed (Group A – e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.)

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear.

END OF REPORT

TZSÚS Praha, s.p. - pobočka Píseň 030 – 049635 Strana č. 3/3

5 Conclusion

5.1

Based on the results of the test pursuant to DIN 51130, the tested samples of ceramic tiles type MONO format 200 cm produced in the CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o., ul. Armii Krajowej 20, 95 035 Ozorków, Poland classified in group C (angle of slip 28.6°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. on stairs to water, walk-through pools, sloping pool edges etc. They can be used even where the use of ceramic lining elements classified into group B is prescribed (Group B – can be used for assembly of safe paving, e.g. corridors for walking barefoot if not fall below A, showers, galleries pools, bottom of pools in the area for non-swimmers, if in some parts of the water depth is less than 80 cm, bottom of the pool with waves in square for non-swimmers, movable bottom, pool ladders and stairs outside the pool, sauna and relaxation rooms, unless they fall under A etc. and into group A is prescribed (Group A – e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.)

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear.

5.2

Based on the results of the test pursuant to DIN 51097, the tested samples of ceramic tiles type MONO format 200 cm produced in the CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o., ul. Armii Krajowej 20, 95 035 Ozorków, Poland classified in group C (angle of slip 28.6°) and can be used for assembly of safe paving, e.g. on stairs to water, walk-through pools, sloping pool edges etc. They can be used even where the use of ceramic lining elements classified into group B is prescribed (Group B – can be used for assembly of safe paving, e.g. corridors for walking barefoot if not fall below A, showers, galleries pools, bottom of pools in the area for non-swimmers, if in some parts of the water depth is less than 80 cm, bottom of the pool with waves in square for non-swimmers, movable bottom, pool ladders and stairs outside the pool, sauna and relaxation rooms, unless they fall under A etc. and into group A is prescribed (Group A – e.g. the corridors for walking barefoot (mostly dry), joint and separate dressing rooms, bottom of pools in the area for non-swimmers, when the whole area of water depth greater than 80 cm, sauna and relaxation rooms (mostly dry) etc.)

It should be pointed out that to ensure proper slip resistant function of ceramic tiles in the sense of stated conclusion, it is needed to maintain surface in clean conditions and without significant wear.

END OF REPORT

CERTYFIKATY I ATESTY/CERTIFICATES AND APPROVALS

Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych
ZAKŁAD CERTYFIKACJI
 02-676 Warszawa, ul. Polepska 9
 tel: (22) 611 51 00, e-mail: certyfikacja@icb.waw.pl
 AGC 008

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI WYROBU Z POLSKĄ NORMĄ 106/N/15
 wg typu 5 normy PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01 Ocena zgodności Podstawy certyfikacji wyrobów oraz wyłączenie dotyczące programów certyfikacji wyrobów oraz zgodność z Programem Certyfikacji PC-02

świadczymy, że:
plytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa B III

wyprodukowane przez:
CERAMIKA TUBADZIN Sp. z o.o.
 Tubadzin 31
 98-285 Wróblew
 w zakładzie:
 jw.

spełniają wymagania normy: PN-EN 14411:2013-04 Płytki ceramiczne Definicja, klasyfikacja, właściwości, ocena zgodności i znakowanie.
 zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanych przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych ul. Polepska 9, 02-676 Warszawa Nr 614.B/2015 z dnia 29.04.2015r.

Certyfikat ważny od 13.12.2015r. do 12.12.2020r.
 dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobów posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiono na dołach wzorów (wersji) i spełniających wymagania określone powyżej.
 Prawo do posługiwania się certyfikatem przysługuje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez producenta wymagań zawartych w Programie certyfikacji PC-02 oraz ww. normie.

Kierownik Zakładu Certyfikacji mgr inż. Małgorzata Wanda-Pruszczyńska
 Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych dr hab. inż. Adam Witek, prof. ICMB
 Warszawa, dnia 11.12.2015r.

NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
 NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
ZAKŁAD HIGIENY ŚRODOWISKA
 DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE
 24 Chocimska 60-791 Warszawa • Phone (22) 6421344 (22) 6421349 • Fax (22) 6421357 • e-mail: uk-oh@ipzhy.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY HK/B/0771/01/2014
 WYRÓB / PRODUCT: Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E>10% grupa B III, produkowane wg Polskiej Normy PN-EN 14411:2013

Zawierający / containing: naturalne substancje nieorganiczne, dodatki
 Przeznaczony do / destined: składowania w budownictwie wewnątrz budynków mieszkalnych, użytkowania publicznego w tym w obiektach zbliży zdrowia, zakładach przemysłowych w tym branży spożywczej (bez bezpośredniego kontaktu z żywnością)

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:
 W przypadku stosowania w obiektach zbliży zdrowia wyrob musi spełniać wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 20 czerwca 2012 r. (Dz. U. 2012.739 z 20 czerwca 2012) w sprawie szczególnych wymagań, jakim powinny odpowiadać pomieszczenia i urządzenia podmiotu wykonującego działalność leczniczą.

Wydawca / producer: CERAMIKA TUBADZIN Sp. z o.o. 98-285 Wróblew, Tubadzin 31
 Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for: CERAMIKA TUBADZIN Sp. z o.o. 98-285 Wróblew, Tubadzin 31

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez zainteresowaną stronę. Niniejszy atest straci ważność po 2018-04-09.
 The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after: 2018-04-09 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 5 września 2014
 The date of issue of the certificate: 09 September 2014
 Reprodukowanie, rozprowadzanie, kopiowanie, przetwarzanie, przekazywanie, udostępnianie, rozpowszechnianie bez zgody NIZP PZU jest zabronione.
 www.p-zk.gov.pl

NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
 ZAKŁAD BADAŃ JAKOŚCI PRZEDMIOTÓW UŻYTKU
 NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
 NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
 DEPARTMENT OF FOOD AND CONSUMER ARTICLES RESEARCH
 DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE
 80-791 Warszawa, ul. Chocimska 24 • Tel. (48 22) 54 21 314 • Fax: centrala (48 22) 849 55 13 • (48 22) 54 21 225, 54 21 392

ŚWIADCTWO JAKOŚCI ZDROWOTNEJ
 CERTIFICATE OF HEALTH QUALITY
 HZ/D/2694/2011

Niniejszym zaświadcza się, że niniejszy wyrob / is acceptable for human health when used according to its purpose
 o zadeklarowanym przez producenta składzie, wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem, nie stanowi zagrożenia dla zdrowia człowieka.
 This is to certify that the below named product, having composition as declared by the manufacturer does not pose hazard to human health when used according to its purpose.

Wyrób/Product: płytki ceramiczne na pastel.
 Zawierający/Containing: płytki ceramiczne 1) składowane w kolorze białym (matowe i błyszczące) 2) składowane w kolorze żółtym (matowe i błyszczące) 3) składowane w kolorze zielonym (matowe i błyszczące) 4) składowane w kolorze szarym (matowe i błyszczące)

Przeznaczony do/Destined for: kontaktu z żywnością
 Wytwarzca/Manufacturer: ZAKŁAD CERAMIKI BUDOWLANEJ W TUBADZINIE A. Wodzyński, B. Kazmierka, Spółka Jawna 98-285 Wróblew, Tubadzin 31

Niniejszy dokument wydano dla/The certificate was issued for: ZAKŁAD CERAMIKI BUDOWLANEJ W TUBADZINIE A. Wodzyński, B. Kazmierka, Spółka Jawna 98-285 Wróblew, Tubadzin 31

Niniejsze świadectwo może być zmienione lub unieważnione po przedstawieniu odpowiednich dowodów przez zainteresowaną stronę. Świadectwo straci ważność w przypadku wprowadzenia zmian w składzie wyrobu lub technologii jego produkcji. Świadectwo nie dotyczy cech użytkowych wyrobu ani spełnienia przez niego wymagań ISO.
 This certificate may be corrected or cancelled after appropriate evidence is presented. Any change in composition of the above mentioned product or in its manufacturing technology cancels this certificate. This certificate does not concern functional and use safety characteristics of the product.

Data wystawienia świadectwa: 2013-01-24
 Date of issue: 2013-01-24
 Reprodukowanie, rozprowadzanie, kopiowanie, przetwarzanie, przekazywanie, udostępnianie, rozpowszechnianie bez zgody NIZP PZU jest zabronione.
 www.p-zk.gov.pl

NORMY TECHNICZNE PŁYTEK CERAMICZNYCH/TECHNICAL STANDARDS OF CERAMIC TILES

Wymagania stosowane do płytek ceramicznych prasowanych na sucho, grupa B III, E > 10%.

Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2012	Wartość deklarowana	Norma
Nasiąkliwość (%)	> 10	≤ 16	PN EN ISO 10545-3
Wytrzymałość na zginanie (N/mm ²)	min. 12	≥ 20	PN EN ISO 10545-4
Siła łamiąca (N), grubość < 7,5 mm	nie mniej niż 200	≥ 500	PN EN ISO 10545-4
Odporność na palenie	min. klasa 3	klasa 5	PN EN ISO 10545-14
Odporność na działanie środków chemicznych domowego użytku	min. klasa B	klasa GA	PN EN ISO 10545-13
Odporność na działanie kwasów i zasad	wg wskazań producenta	klasa GLA	PN EN ISO 10545-13

Dopuszczalne odchylenia	Wymagania normy PN-EN14411:2012	Wartość deklarowana	Norma
Odczylenia długości i szerokości (%)	±0,5 (nie więcej niż ±2 mm)	±0,25% / ±0,5 mm	PN EN ISO 10545-2
Odczylenia grubości (%)	±10 (nie więcej niż ±0,5 mm)	±6% / ±0,4 mm	PN EN ISO 10545-2
Płaskość powierzchni (%)	+0,5/-0,3 (nie więcej niż ±2 mm/-1,5 mm)	+0,3% / +0,8 mm -0,0% / -0,0 mm	PN EN ISO 10545-2
Odczylenia od kąta prostego (%)	±0,5 (nie więcej niż ±2 mm)	±0,25% / ±0,5 mm	PN EN ISO 10545-2
Krzywizna boków (%)	+0,5/-0,3 (nie więcej niż ±1,5 mm)	+0,3% / +0,6 mm -0,0% / -0,0 mm	PN EN ISO 10545-2
Jakość powierzchni (%)	min. 95	min. 98	PN EN ISO 10545-2

Requirements for dry-pressed ceramic tiles, B rating III, E > 10%.

Technical data	Requirements PN-EN14411:2012	Average declared value	Standard
Water absorption (%)	> 10	≤ 16	PN EN ISO 10545-3
Bending strength (N/mm ²)	min. 12	≥ 20	PN EN ISO 10545-4
Breaking strength (N), thickness < 7,5 mm	not less than 200	≥ 500	PN EN ISO 10545-4
Spot resistance	min. class 3	class 5	PN EN ISO 10545-14
Resistance to household chemicals	min. class B	class GA	PN EN ISO 10545-13
Chemical resistance	indicated by the manufacturer	class GLA	PN EN ISO 10545-13

Permissible deviations	Requirements PN-EN14411:2012	Average declared value	Standard
Length and width deviations (%)	±0,5 (not more than ±2 mm)	±0,25% / ±0,5 mm	PN EN ISO 10545-2
Thickness deviations (%)	±10 (not more than ±0,5 mm)	±6% / ±0,4 mm	PN EN ISO 10545-2
Surface deviations (%)	+0,5/-0,3 (not more than ±2 mm/-1,5 mm)	+0,3% / +0,8 mm -0,0% / -0,0 mm	PN EN ISO 10545-2
Rectangularity deviation (%)	±0,5 (not more than ±2 mm)	±0,25% / ±0,5 mm	PN EN ISO 10545-2
Deviations of sides (%)	+0,5/-0,3 (not more than ±1,5 mm)	+0,3% / +0,6 mm -0,0% / -0,0 mm	PN EN ISO 10545-2
Quality of surface (%)	min. 95	min. 98	PN EN ISO 10545-2

Wymagania stosowane do płytek ceramicznych prasowanych na sucho, grupa B Ia, E ≤ 0,5%.

Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2012	Średnia wartość uzyskana	Norma
Nasiąkliwość (%)	≤ 0,5	zgodnie z normą lub < 0,4	PN EN ISO 10545-3
Wytrzymałość na zginanie (N/mm ²)	min. 35	40	PN EN ISO 10545-4
Odporność na działanie środków chemicznych domowego użytku	min. klasa B	klasa A	PN EN ISO 10545-13
Odporność na palenie	min. klasa 3	klasa 5	PN EN ISO 10545-14
Odporność na działanie kwasów i zasad	wg wskazań producenta	klasa GLA	PN EN ISO 10545-13
Siła łamiąca (N), grubość ≥ 7,5 mm	nie mniej niż 1300	1500	PN EN ISO 10545-4

Requirements for dry-pressed ceramic tiles, B rating Ia, E ≤ 0,5%.

Technical data	Requirements PN-EN14411:2012	Average value obtained	Standard
Water absorption (%)	≤ 0,5	in line with the standard or < 0,4	PN EN ISO 10545-3
Bending strength (N/mm ²)	min. 35	40	PN EN ISO 10545-4
Resistance to household chemicals	min. class B	class A	PN EN ISO 10545-13
Spot resistance	min. class 3	class 5	PN EN ISO 10545-14
Chemical resistance	indicated by the manufacturer	class GLA	PN EN ISO 10545-13
Breaking strength (N), thickness ≥ 7,5 mm	not less than 1300	1500	PN EN ISO 10545-4

Dopuszczalne odchylenia	Wymagania normy PN-EN14411:2012	Średnia wartość uzyskana	Norma
Odczylenia długości i szerokości (%)	±0,6 (nie więcej niż ±2 mm)	±0,1 - 0,3	PN EN ISO 10545-2
Odczylenia grubości (%)	±5 (nie więcej niż ±0,5 mm)	zgodnie z normą	PN EN ISO 10545-2
Płaskość powierzchni (%)	+0,5/-0,3 (nie więcej niż ±2 mm)	±0,03 - 0,08	PN EN ISO 10545-2
Odczylenia od kąta prostego (%)	±0,5 (nie więcej niż ±2 mm)	zgodnie z normą	PN EN ISO 10545-2
Krzywizna boków (%)	±0,5 (nie więcej niż ±1,5 mm)	±0,3	PN EN ISO 10545-2
Jakość powierzchni (%)	min. 95	zgodnie z normą	PN EN ISO 10545-2

Permissible deviations	Requirements PN-EN14411:2012	Average value obtained	Standard
Length and width deviations (%)	±0,6 (not more than ±2 mm)	±0,1 - 0,3	PN EN ISO 10545-2
Thickness deviations (%)	±5 (not more than ±0,5 mm)	in line with the standard	PN EN ISO 10545-2
Surface deviations (%)	+0,5/-0,3 (not more than ±2 mm)	±0,03 - 0,08	PN EN ISO 10545-2
Rectangularity deviation (%)	±0,5 (not more than ±2 mm)	in line with the standard	PN EN ISO 10545-2
Deviations of sides (%)	±0,5 (not more than ±1,5 mm)	±0,3	PN EN ISO 10545-2
Quality of surface (%)	min. 95	in line with the standard	PN EN ISO 10545-2

TUBADZIN

Deklaracja właściwości użytkowych nr 2/05

1. Identyfikacja wyrobu budowlanego:
 Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E>10%
 PN EN 14411:2013-04, grupa B III, załącznik L

2. Przeznaczenie i zakres stosowania:
 Materiał przeznaczony do wykończenia ścian wewnątrz budynków, w których temperatury są wyższe niż 0°C

3. Adres kontaktowy producenta:
 Ceramika Tubadzin Sp. z o.o.
 Tubadzin 31
 98-285 Wróblew
 www.tubadzin.pl

4. System oceny i weryfikacji właściwości użytkowych:
 System 4

5. Nazwa i numer jednostki certyfikującej oraz numer certyfikatu:
 Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych w Warszawie,
 Jednostka notyfikowana – nr 1487
 Certyfikat Zgodności z Normą nr 51/N/12
 Certyfikat na znak bezpieczeństwa B nr 90/B/12

6. Deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z wymaganiami PN EN 14411:2013-04, załącznik ZA

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
Reakcja na ogień	A1	Decyzja 06/601/ETWG
Siła łamiąca (N)	grubość > 7,5 mm większa lub równa 600 grubość < 7,5 mm większa lub równa 200	PN EN 14411
Wytrzymałość na ogień (N/mm ²)	grubość > 7,5 mm min. 12 MPa grubość < 7,5 mm min. 15 MPa	PN EN 14411
Odporność na szok termiczny	odporne	PN EN 14411
Nasiąkliwość wodna [%]	≤ 10	PN EN 14411
Uwalnianie substancji niebezpiecznych [mg/dm ³]	0	PN EN 14411
Przytrzymanie	MPD	EN 12004

7. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6.
 Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 3.
 W imieniu producenta podpisali:

PREZES ZABZADU
 Zarządca Fabryki

Deklaracja Właściwości Użytkowych wydana dnia 01.07.2013 w Tubadzinie
 Zaktualizowana na podstawie Deklaracji Zgodności z dnia 25-11-2005

SASSUOLOLAB

2207

IL PRESENTI RAPPORTO IS PROVA I RIESULTATI IN BASE ALL'INTELLIGIBILITÀ N. 2017 CATEGORIA BASSA BASSI - "Standard laboratory report with the registration of International Standard BS EN 10165 1202"

Confidenza: Test Report N. 1914/2006/1 Page 2 of 2 Data: 06/29/2006

CERAMICA TUBADZIN II
 Test specimen: *Panel of dimension 90 x 100 cm covered with glazed ceramic tiles 33,3 x 33,3 cm marked: PFASTAN 6*

Testing of floor coverings - determination of the anti-slip properties test loaded barefoot area - walking method - ramp test (STANDARD DIN 51097)

A person in an upright position moves forward and backward on the test panel (100 x 50 cm). The inclination of this test area is increased in a constant rate (1°/s) from horizontal to an angle at which the testing person shows signs of insecurity in his movement. The test is performed with wetting agent on the test area. The angle of inclination of the test panel is determined.

Working conditions:
 Size of the tested surface (m): 0,50 x 1
 Joint width: 5 mm
 Surface orientation: none

Results:
 Average slip angle: 12,3 °
 Application range: group A

Table with the ratio of the group classification and of the inclination degree

Classification	Inclination angle "α"
0	α < 12°
A	12° ≤ α < 18°
B	18° ≤ α < 24°
C	α ≥ 24°

OPERATORS: dr hab. inż. Małgorzata Wanda-Pruszczyńska
 dr hab. inż. Adam Witek, prof. ICMB

TECHNICAL MANAGER: dr hab. inż. Adam Witek, prof. ICMB

DZIAŁ INWESTYCJI/INVESTMENT DEPARTMENT

Dział Inwestycji Grupy Tubądzin tworzy dynamiczny zespół ludzi, którzy kompleksowo wspierają inwestorów, wykonawców, architektów oraz dystrybutorów w całym procesie obsługi inwestycji.

The Investment Department in the Tubądzin Group consists of a team of dynamic people who support investors, contractors, architects and distributors in a comprehensive way in the entire process of investment management.

KONTAKT/CONTACTS

Udzielamy odpowiedzi na wszystkie zapytania ofertowe, zgłoszenia inwestycyjne i wszelkie sprawy dotyczące inwestycji.

We will be happy to answer any questions pertaining to the offer, investment submissions and any investment-related issues.

inwestycje@tubadzin.pl

tel. 42 710 37 63 tel. 42 710 37 65

tel. 42 710 37 68 fax 42 710 37 64

KIEROWNIK DZIAŁU INWESTYCJE INVESTMENT MANAGER

Agnieszka Grobelna

tel. 607 322 923, a.grobelna@tubadzin.pl

SPECJALISTA ds. INWESTYCJI INVESTMENT SPECIALIST

Marzena Fagas

tel. 693 480 557, m.fagas@tubadzin.pl

SPECJALISTA ds. INWESTYCJI INVESTMENT SPECIALIST

Magdalena Tyburska

tel. 42 710 37 68, m.tyburska@tubadzin.pl

Na terenie całej Polski oferujemy swoją bezpośrednią pomoc.

We offer direct assistance all over Poland.



REGION „PÓŁNOC” – REGIONALNY MANAGER ds. INWESTYCJI

‘NORTH’ REGION INVESTMENT MANAGER

Michał Sawka

tel. 691 463 180, m.sawka@tubadzin.pl

REGION „POŁUDNIE” – REGIONALNY MANAGER ds. INWESTYCJI

‘SOUTH’ REGION INVESTMENT MANAGER

Adam Jasiewicz

tel. 693 471 994, a.jasiewicz@tubadzin.pl

REGION „ZACHÓD” – REGIONALNY MANAGER ds. INWESTYCJI

‘WEST’ REGION INVESTMENT MANAGER

Paweł Szymoniak

tel. 693 480 956, p.szymoniak@tubadzin.pl

EXPORT SALES

Deputy Export Director – Eastern Markets

Leszek Polipowski

phone: +48 693 472 016, l.polipowski@tubadzin.pl

Deputy Export Director – Western Markets

Maciej Malinowski

phone: +48 691 463 161, m.malinowski@tubadzin.pl

Africa, Middle East

Agnieszka Kalenik

phone: +48 693 480 950, a.kalenik@tubadzin.pl

Armenia, Kazakhstan, Mongolia, Uzbekistan

Leszek Polipowski

phone: +48 693 472 016, l.polipowski@tubadzin.pl

Austria, France, Germany, Italy, Switzerland

Christian Smigalski

phone: +48 601 307 304, c.smigalski@tubadzin.pl

Belarus, Estonia, Latvia, Lithuania

Zilvinas Pilitauskas

phone: +370 617 19 333, z.pilitauskas@tubadzin.pl

Benelux, Czech Republic, Slovakia, Scandinavia

Paweł Ners

phone: +48 691 463 177, p.ners@tubadzin.pl

Bosnia and Herzegovina, Canada, Croatia, Great Britain, Greece, Ireland, Kosovo, Macedonia, Montenegro, Serbia, Slovenia

Piotr Niewiadomski

phone: +48 609 653 527, p.niewiadomski@tubadzin.pl

Bulgaria

Neli Stojanowa

phone: +359 886 666 092, n.stojanowa@tubadzin.pl

Czech Republic, Slovakia

Daniel Głęb-Łeśniak

phone: +48 693 472 062, d.glab-lesniak@tubadzin.pl

Georgia, Moldova, Ukraine

Mykhailo Levytskyi

phone: +38 067 320 0211, m.levytskyi@tubadzin.pl

Lyubomyr Kolisnyk

phone: +38 067 320 0205, l.kolisnyk@tubadzin.pl

Hungary

Artur Skoczyński

phone: +48 509 760 390, a.skoczynski@tubadzin.pl

New Zealand, USA

Maciej Malinowski

phone: +48 691 463 161, m.malinowski@tubadzin.pl

Romania

Csaba Farkas

phone: +40 735 851 116, c.farkas@tubadzin.pl

George Marcu

phone: +40 77 383 03 50, g.marcu@tubadzin.pl

Russia

Sergey Bakin

phone: +7 9859 983 081, s.bakin@tubadzin.pl

Vasily Golubov

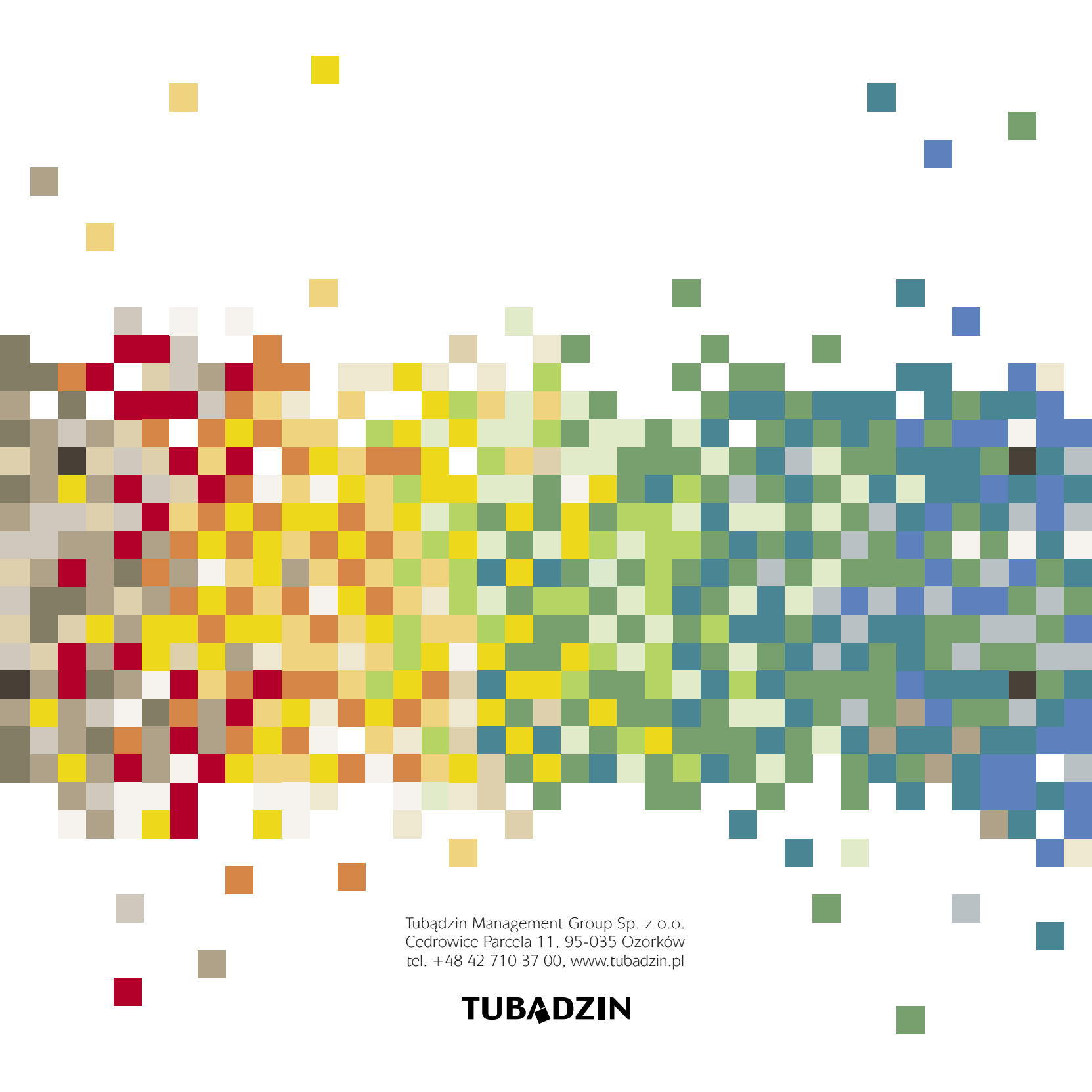
phone: +7 9672 146 893, v.golubov@tubadzin.pl

CUSTOMER SERVICE MANAGER

Anna Ziótek

phone: + 48 42 710 37 28; +48 603 787 084

a.ziolek@tubadzin.pl



Tubądzin Management Group Sp. z o.o.
Cedrowice Parcela 11, 95-035 Ozorków
tel. +48 42 710 37 00, www.tubadzin.pl

TUBĄDZIN